

# Era Marxa Beret mès assolelhada

ETH BON TEMPS, ETH PROTAGONISTA DERA MARXA

# AUJÈ

Hereuèr 2020

N. 60

Lèu 900  
participaires ena  
hèsta der esquí de  
hons de Beret



CONSEH GENERAL D'ARAN

En Aranoil hemos tenido una idea...

## AHORA TAMBIÉN VENDEMOS LUZ

PARA COMPROBAR CUÁNTO AHORRARÁS:



envíanos una foto de tu factura (ambas caras)  
por whatsapp al 690 081 672



o entra a nuestra  
web [www.aranoil.com](http://www.aranoil.com)

100%  
ENERGIA  
VERDE



[www.aranoil.com](http://www.aranoil.com)

973 644 644 (24h)

[info@aranoil.com](mailto:info@aranoil.com)

**ARANOIL**

## SERVEIS

### CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)  
973 64 18 01  
info@conselharan.org  
www.conselharan.org  
Twitter: @conselharan  
Facebook: Conselh Generau d'Aran

### AJUNTAMENTS

#### VIELHA E MIJARAN

973 640 018  
info@vielha-mijaran.org  
www.vielha-mijaran.org

#### NAUT ARAN

973 644 030  
www.nautaran.org

#### BOSSÒST

973 648 157  
www.bossost.es/www  
ajuntament@bossost.org

#### LES

973 648 007  
www.les.es  
info@les.es

#### ARRES

973 641 819  
www.arres.ddl.net

#### BAUSEN

973 647 024  
bausen.ddl.net

#### CANEJAN

973 648 160  
www.canejan.org

#### ES BÒRDES

973 640 939  
www.bordes.ddl.net

#### VILAMÒS

973 640 739  
www.vilamos.es

### SERVEIS MÈDICS

#### EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha) 973 640 004  
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha) 973 643 140  
Dispensari **Arties** 973 642 847  
Dispensari **Bossòst** 973 648 211  
Dispensaris **Les, Canejan, Bausen** 973 648 229  
Dispensari **Salardú** 973 645 818  
Dispensari **Arres** 973 642 694  
Dispensari **Es Bordes** 973 642 039

### FARMÀCIES

Farmàcia Palà (Vielha) 973 642 585  
Farmàcia Català (Vielha) 973 642 346  
Farmàcia Almansa (Bossòst) 973 648 219  
Farmàcia Almansa (Les) 973 647 244  
Farmàcia Palà (Baqueira) 973 644 462  
Farmaciola Palà (Arties) 973 644 346  
Farmaciola Català (Salardú) 973 644 225

### SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha) 973 357 285  
Pompiers d'Aran 973 640 080  
Guàrdia Civil (Vielha) 973 640 005  
Policia Nacional (Les): 973 648 014  
Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: [aue@segre.com](mailto:aue@segre.com)



**La imatge més suggeridora de la Val d'Aran.** La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'incridible bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

## AGENDA

### Jornades Europèes de Cinèma de Montanha

**DISSABTE 14 E DIMENGE 15 DE MARÇ.**

Es Jornades Europèes de Cinèma de Montanha tornen a Vielha laguens deth marc des activitats desenvolupades en projecte de cooperacion transfronterera Interreg-Poc-tefa "Reiaume der Aneto".



# Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

FEBRER 2020  
**AUÉ**

# Xarxa

@aue\_aran



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: [aue@segre.com](mailto:aue@segre.com).

## Niel Delmar @Vakapiupiu

«25,6 graus avui 16 de febrer 2020 a Bossòst, a la Val d'Aran! Podria ser un rècord de temperatura màxima al febrer. Això no toca ara.»

## Musèus Val d'Aran @Museus\_ValAran

«Ager celebrèrem Sant Valentín... o Lupercalia d'ua forma plan diferenta: Júla Carreras mos expliquèc es usatges des plantes mès afrodisiaques, des disparières cultures, e elaborèrem eth nòste pròpi filtre d'amor»

## Val d'Aran @Val\_dAran

FTVA participa amb @turismecat i @visitpirineus al #IMTM2020 #TelAviv, esdeveniment turístic de primer ordre on es donen cita els principals TTOO i agents del ector turístic.»

## Val d'Aran by UTMB® @aranbyutmb

«MONTGARRI An abandoned village full of history located at 1.645masl Nowadays only a church from the XVI century and a mountain hut remain standing VDA km 99,5 - CDH km 41,8»

## Aran Notícies @arannoticies

Bossòst ilumina de verde la iglesia de Santa María con motivo del Día Mundial contra el cáncer»

## Conselh Generau Aran @conselharan

«Aué, prumèr dia dera OPA Alpen Cup 2020 en Baqueira Beret. Ànims campions e campiones»

## Espòrts

### 7au Corsa dera Hemna

**DIMENGE 8 DE MARÇ, TÀS 11 ORES EN VIELHA.** Era Corsa dera Hemna ei ua competicion populara de 5 quilomètres que trauèsse Vielha e que se pòt hèr en tot córrer o caminar. I aurà set categories: absolutes hemnes, juvenil, senior, master 30, master 40, master 50 e absoluts òmes. Es inscripcions dejà se pòden realizar online e se poderàn realizar tanben de forma presenciau es dies 6 e 7 de març de 17 a 20 ores ena Plaça deth Conselh, a on tanben se poderàn remassar es dorsaus e era samarreta dera corsa. Eth prètz dera inscripcion ei de 3 euròs e eth link ei: <https://inscripcions.cat/corsaderahemna2020>.



### Hèsta de Magràs en Bossòst

**DISSABTE 29 DE HEREUÈR TÀS 21 ORES.** Bossòst organitzarà ua grana hèsta de Magràs damb sopar e orquèstra en poliesportiu dera localitat. Es tiquets tath sopar dejà se pòden aquerir en Ajuntament de Bossòst a un prètz de 15 èuros.

# autoescuela pallars



**Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!**

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4  
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·  
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·  
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

[www.autoescolapallars.com](http://www.autoescolapallars.com)

# #Conselh

## Comission bilaterau entre eth Conselh e era Generalitat

### ETH CONSELH GENERAU ASSUMIRÀ ERA COMPETÈNCIA DE FAUNA SAUVATJA PROTEGIDA A COMPDAR D'ARA

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ- CGA

Eth Conselh Generau d'Aran assumirà a compdar d'ara es competències en matèria de gestion de grani carnívors dera fauna sauvatja protegida.

Atau, era Generalitat de Catalonha a transferit aguesta competència ath Govèrn aranés en marc dera celebracion en Vielha dera comission bilaterau entre ambdues institucions, presidida pera conselhèra dera Presidència, Meritxell Budó, e eth sindic d'Aran, Paco Boya. Entà hèr efectiu aguest acòrd era Generalitat transferirà ath Conselh ua dotacion de 173.500 èuros annaus. Er objectiu ei qu'eth govèrn aranés incremente era eficiència e era agilitat en çò que tanh a totes es problematiquas qu'era presència der os pogue ocasionar ena Val d'Aran, sustot en sector dera ramaderia. Aguesta competència includís era execucion des actuacions de gestion des grani carnívors mejançant eth seguiment des sues poblacions e eth desvolopament des politiquas de prevencion e compensacion des danhs produsidi per aguesti animaús as activitats ramadèras presents en territòri. Dauant aguest acòrd, eth sindic a manifestat era sua "satisfaccion per aguest traspàs que permeterà agilizar tota era tramitacion des ajudas as ramadèrs deth territòri e, molt especiaument, totes aqueres mesures que poguen ajudar a conciliar era pagesia en país damb era presència der os". Ath delà, se crearà ua comission de coordinacion tecnica que s'amassarà coma minim dus viatges ar an entà bastir ua estrategia de trabalh comuna en aguest ahèr.

Arrebrembam qu'eth traspàs d'aguesta competència ei frut deth desplegament dera Lei d'Aran.



CONSELH GENERAU D'ARAN



### LEI D'ARAN

## Declaracion des 30 ans dera Lei d'Aran

Enguan se complissen 30 ans dera aprobacion per part deth Parlament de Catalonha dera prumèra Lei d'Aran, era Lei 16/1990, de 13 de junhsèga, sus eth regim especiau dera Val d'Aran.

Des d'un prumèr moment, aguesta Lei representaue eth reconeishement per part dera Generalitat dera singularitat deth pòble aranés, dera sua lengua e dera sua capacitat d'autogovèrn. Aguesta norma siguec reformada en an 2015 mejançant era aprobacion dera Lei 1/2015, de 5

de hereuèr, deth regim especiau d'Aran, qu'aué ei encara en vies de desplegament. Pendent era celebracion dera darrèra Comission Bilaterau entre era Generalitat de Catalonha e eth Conselh Generau d'Aran, s'aprovèc ua declaracion a on s'hè a constar, entre d'auti ahèrs, qu'Aran ei ua entitat territoriala singulara segontes se reconeish en Estatut d'Autonomia de Catalonha e ena lei reguladora deth

sòn regim especiau, o qu'er Estatut d'Autonomia de Catalonha reconeish era existència deth pòble aranés, ath quau se reconeish er exercici der autogovèrn.

Ath delà, era singularitat d'Aran coma entitat territoriala se manifèste en hèr deth reconeishement deth sòn autogovèrn e ena sua non-inclusion en cap de division territoriala de Catalonha que non sigue eth madeish Aran.



CONSELH GENERAU D'ARAN

**TORISME**

**Eth sindic d'Aran visite FITUR**

Eth sindic d'Aran, amassa damb es conselhèrs d'Economia, Torisme e Promocion economica e representants de Foment Torisme Val d'Aran an estat presents ena Hèira Internacionau de Torisme en Madrid. En aguesta hèira, celebra pendent es dies 22 e 26 de gèr, s'amassèren representants d'un totau de 165 païsi e regions de diferents continents.



CONSEILH GENERAU D'ARAN

**AUVIATGE**

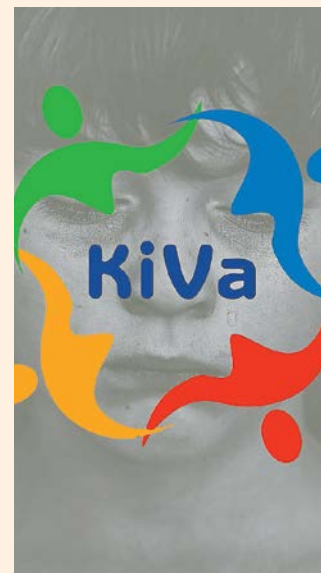
**Restaurada era imatge dera Mair de Diu de Casarilh**

Dejà a tornat tara Val d'Aran era imatge restaurada dera Mair de Diu de Casarilh, ua escultura en husta policromada d'estil gotic. Era intervencion de restauracion a estat promoguda peth Conselh Generau d'Aran, compdant damb ua subvencion dera Generalitat de Catalonha, e s'a desvolopat en dues fases pendent es ans 2018 e 2019.

**EDUCACION**

**Programa KIVA**

Es escòles de Bossòst, Vielha, era ZER Val d'Aran e er Institut d'Aran s'an ahijut ath programa KIVA de prevencion deth sètge escolar. Eth projècte KIVA contra eth sètge cerque, atau, trabalhar non sonque damb era victima e er assatjador, senon que vò hèr a veir ath conjunt der escolanat que toti amassa pòden cambiar aguesta situacion. Aguesta iniciatiua a estat impulsada per airau de benèster deth Conselh Generau d'Aran. Damb motiu dera incorporacion d'aguesti centres formatius ath programa KIVA, pendent aguest cors eth professorat des escòles de Bossòst, Vielha, era ZER Val d'Aran e er Institut d'Aran receberà formacion sus coma actuar dauant aguesti casi.



**AUANC!**

**Er Espitau Val d'Aran met en foncionament un nau sistèma de comunicacion a trauèrs des SMS**

Er Espitau Val d'Aran compdarà damb un nau servici d'avis per SMS o email entà rebrembar as usatgèrs es sues cites programades. Aguesta naua formula, supause un auanç non sonque tecnologic, senon tanben per çò que hè ara confidencialitat dera informacion, pr'amor qu'es pacients receberàn era sua informacion d'ua manèra discrèta e dirècta. En aguesta prumèra fasa d'implantacion d'aguest projècte, es usatgèrs receberàn confirmacion a trauèrs deth canau que preferisquen e, mès endeuant, poderàn respòner aguesti messatges entà confirmar, cambiar o anullar es sues cites. Totun, entà poder accedir ad aguest nau sistèma de comunicacion e pr'amor dera Lei Organica 3/2018, de Proteccion de Donades, es usatgèrs auràn de dar eth sòn consentiment entà qu'er Espitau pogue emplegar es sues donades telefoniques. Atau donc, es persones interessades en poder gaudir d'aguest servici auràn d'apropar-se tar Espitau Val d'Aran e signar eth document de consentiment de tractament de donades atau coma escuèlher eth canau peth que vòlen recèber aguestes notificacions.

**Informa't i relaxa't amb SEGRE!**

**Oferta subscripció Segre**

**...i et regalem**

PREU  
**310€**  
subscripció anual  
417€

Informació  
Promocions COMODITAT  
Ofertes

un circuit termal a les Termes  
de la Baronia de Les



Amb la col·laboració de:



www.termasbaroniadeles.com

Oferta vàlida només per a noves altes en la modalitat de subscripció anual. Només seran vàlides subscripcions que no hagin estat actives en els darrers dos anys.

**Promoció vàlida del 25 de gener al 14 de febrer de 2020**

Més informació trucant al 973 24 80 08

**SEGRE**  
EL TEU DIARI  
segre.com

## Eth Conselhèr d'Educacion s'amasse damb eth Conselh

AMB DUES INSTITUCIONS S'AN COMPROMETUT A RESÒLVER ES PROBLEMATIQUES ESPECIFIQUES DETH PAÍS



CONSELH GENERAU D'ARAN

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ- CGA

Compromís e corresponsabilitat entre era Generalitat de Catalonha e eth Conselh Generau d'Aran entà abordar era realitat deth sistema educatiu ena Val d'Aran. Aguestes son es promesses que s'an hèt ambdues institucions en tot profitar era visita ara Val deth conselhèr d'Educacion dera Generalitat, Josep Bargalló. Entre es punts més destacables d'aguesta amassada se trapèc er acòrd peth quau era Val d'Aran esdevierà ua zòna educativa especiau, atau coma establís er article 55 dera Lei d'Aran. Un projècte que facilitarà resòlver es problematiquas especificas deth territòri, coma era designacion de professorat, era optimitzacion des servicis de minjador e transpòrt o era especificitat dera Escòla Aranesa. Entre es ahèrs tractadi, subergessec tanben eth besonh de reinventar un sistèma de formacion professionau en país, que dejà demore obsolet. "Ua bona idèa poirie èster adaptar era auferça dera formacion professionau ara economia e ath trabalh dera nhèu", ahigie eth conselhèr d'Educacion. Ath delà, des deth govèrn aranés se reivindicà eth dret des parlants aranés a tier era sua lengua mairau en airau der Ensenhament. "Ei de besonh que des dera Generalitat de Catalonha, e especiauments des der airau d'Ensenhament, compreguen qu'er aranés ei un element totauments essenciau entà nosati. Aran non a sentit sense era lengua", afirmèc eth sindic d'Aran. Arrebrembam qu'er aranés ei oficiu en tota Catalonha. Fin finau, eth sindic d'Aran mani-festèc eth desir e eth rèpte "d'auer era capacitat de retier eth talent des nòsti joeni en país".



CONSELH GENERAU D'ARAN

### TORISME

## Aran barre eth mes de gèr damb donades istoriques

Era Val d'Aran a barrat eth més de gèr damb ua aucupacion toristica deth 62,9%, ua chifra que supèr en més de 8 punts era der gèr der an anterior (54,3%) e que supèr er istoric d'aguest mes, atau coma senhalen es donades de Foment Torisme Val d'Aran. Eth conselhèr d'Economia, Torisme e Promocion Economica, Juan Antonio Serrano, afirme qu'aguesta positiva donada se deu en gran part "ara bona meteorologia qu'auem auut pendent era major part deth mes de gèr, damb solei e pògues precipitacions, çò qu'a permetut as nòsti visitants amiar a tèrme diferents activitats coma er esquí, eth senderisme o eth ciclisme", e hig qu'"ei fòrça restacable eth gran esfòrç qu'a realizat era estacion d'esquí Baqueira/Beret entà mantier es sues pistes en ues condicions òptimes a despiet d'aguest bon temps que mos a acompanhat".

**ETH TANBEN  
CONSELHÈR  
D'ECONOMIA, JOSEP  
CANUT, A VOLUT  
ARREGRAIR "ETH BON  
TRABALH QU'AN AMIAT  
A TÈRME OSTALÈRS,  
RESTAURADORS E  
COMERÇANTS"**

# Catalonha, prumèra destinacion toristica der Estat.

**#Setmilionsimig**

**Hònt:** Instituto Nacional de Estadística.

## Antara arrecep 1.200 visites en dus mesi

**ERA MEJANA DE JOENI/ES QU'AN PASSAT PER ANTARA ENTRE ES PASSADI MESI DE DESEME E DE GÈR A ESTAT DE 44 PER DIA, EN TOT PROFITAR ER AUMENT D'ACTIVITATS DE NADAU ORGANIZADES EN CENTRE DE JOENESSA**

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

A finaus deth 2018 dauric es sues pòrtes, e aué dia, se pòt afirmar qu'Antara, eth centre de joenessa de Vielha e Mijaran, se trape en plea forma dempús d'auer arrecebut mès de 1.200 visites pendent es passadi mesi de deseme e gèr. Donades excellentes que consoliden eth centre coma punt referent entre es adolescents deth municipi. Era nauta afluéncia de visitants a estat possibla gràcies ara planificacion d'activitats de diuendres a dimenge, atau coma era implementacion d'accions pendent es hèstes de Nadau. Cultura, léser, espòrts... es activitats aufrides en Antara son plan dispairetes e an coma objectiu contribuir ath desvolopament personau des joeni. Activitats que cada viatge compden damb mès participaires e milhor acuelhuda. Antara compde damb ua tecnica qu'ajude a dinamizar es activitats, mès tanben d'anti monitors tà dirigir de forma especifica es dispairets talhèrs o jòcs. "Des der Ajuntament èm fòrça satisfèti pera nauta assisténcia de joeni/es en "Antara", en tot verificar que se comence a assolidar coma un espaci de referéncia entara nòsta joenessa", comente eth dusau tinent d'alcalde e còsso de joenessa, Alberto López.



Antara amie a tèrme activitats de tot tipe: espòrts, cultura, léser...

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN



Persones de totes es edats participen ena Marcha Nordica

LAURA RODRIGUEZ

### ESPÒRTS

Era Marcha Nordica demorarà en Vielha aumens dus ans mès

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a adjudicat eth servici dera Marcha Nordica entàs pròplèus dus ans, dempús d'auer licitat aguesta activitat. Coma ja s'auie establìt enquia ara, era Marcha Nordica mantierà es tres modalitats existentes des de gèr enquia deseme: Sportive (damb intensitat nauta, deluns de 18:00 a 21:00), Healthy (damb intensitat baisha, dimars e di-

**AGUESTA ACTIVITAT, QU'EI GRATUÏTA, S'INICIÈC EN 2018 DAMB ER OBJECTIU DE PROMÒIR ER ESPÒRT E MELHORAR ERA SALUT**

jaus de 18:00 a 20:15) e Social (damb intensitat mejana, disabte de 09:30 a 13:30). Enguan, coma nauetat, se poderie crear ua naua modalitat de gessuda (Healthy Plus), dirigida a gent damb ua forma fisica mès justa o que la realizèssen per prescripcion medica.



## LÉSER

### Vielha e Mijaran celèbre eth Magràs

Eth dissabte 22 de hereuèr arribe a Vielha e Mijaran era hèsta de Magràs entàs mèts petiti dera casa. Atau, eth Palai d'Espòrts de Vielha daurirà es sues pòrtes a compdar des 18 ores entà celebrar ua divertida tarde entà tota era familha. Suberges, ath delà, era hèsta de Magràs qu'eth pòble de Betren recupère enguan. Atau, eth dimenge 23 de hereuèr, es vesins/es deth pòble celebraran aguesta hèsta en tot recuperar ua tradicion a on se passaue pes cases deth pòble demanant tot tipe de productes entà codinar crespèths e trueites.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

## EDUCACION

### Preinscripcions ena Escòla Mairau

Era Escòla Mairau "Era Cunhèra" daurís eth pròpleu 2 de març eth periòde de preinscripcions entara educacion preinfantila tath cors 2020/21. Enquiath 29 de mai, es pairs/mairs interessadi en apuntar as sòns hilhs, poderàn hè'c, en tot amiar es documents de besonh en Ajuntament de Vielha. Es documents son: fotocòpia deth libre de familha, fotocòpia deth DNI des pairs/mairs, certificat de conviuença deth menor e fotocòpia deth contracte de trabalh des pairs/mairs.

# ER AJUNTAMENT RESPON

## Adaptarse

**JUAN ANTONIO SERRANO**  
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



En nombre del Ayuntamiento de Vielha e Mijaran quiero agradecer y felicitar a la estación de esquí Baqueira/Beret por todo el trabajo realizado este invierno, con el que ha conseguido que, una temporada más, nuestro municipio y en general el conjunto del territorio esté disfrutando de una gran afluencia de visitantes, con la que el sector turístico ha trabajado al 100% de rendimiento. Sin embargo, también debemos ser conscientes de que este invierno caluroso, en el que, por ejemplo, en este mes de febrero se están registrando temperaturas que serían habituales en los meses de abril o mayo, nos indica que el cambio climático y sus consecuencias se están acelerando, y que debemos plantearnos, en un futuro no muy lejano, una reformulación de la actividad turística y económica en el municipio de Vielha e Mijaran, así como en el resto de la Val d'Aran y en los territorios de los Pirineos en general. Las nevadas son cada vez más escasas, el frío deja paso a jornadas de sol y de calor que no son propias de esta época, y esto provocará que debamos encontrar nuevos incentivos y nuevas formas de trabajar para ser competitivos, si no queremos perder lo que durante muchos años hemos ganado, y que nos ha consolidado como territorio de montaña de referencia en los Pirineos.

## SUBVENCIONS

### Dubèrta era convocatòria de subvencions en Vielha

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran met a disposicion des ciutadans eth primèr periòde de subvencions de 2020 en municipi, a compdar dera sua publicacion en BOP. Atau, enquiath 31 de març, totes aqueres entitats que volguen, poderàn demanar ajudes entàs activitats restacades damb es airaus der espòrt, era musica, cultura, joenessa, servicis sociaus, torisme, hèstes, ensenhament e cooperacion, entre d'auti. Es activitats que poguen èster subvencionades, s'an de desvolopar pendent er 1 de deseme de 2019 e eth 30 de noveme de 2020 (includidi), a excepcion des activitats que se realizen en relacion ath cors escolar.



**ER AJUNTAMENT NOTIFICARÀ AS INTERESSADI ERA RESOLUCION DE CONCESSION O ARREFÚS DES SUBVENCIONS EN UN PERIÒDE DE TRES MESI**



100.000€

PARTIDA DESTINADA ATH  
PUMP TRUCK

## Naut Aran bastirà un Pump Truck

ARTIES EI ERA LOCALITAT ESCUELHUDA ENTÀ BASTIR UN CIRCUIT DE LÉSER TÀ VEÍCULS NON MOTORIZATS

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Arties comdarà en uns mesi damb un Pump Truck, un circuit destinat ath léser entà veïculs non motorizats. Un hèt que succedís dempús de qu'eth Plen der Ajuntament deth Naut Aran age dat lum verda, per unanimitat, ara aprovacion iniciau deth Plan especiau Urbanistic d'aguest Pump Truck. Era partida entad aguesta infraestructura ei de 100.000 èuros e eth circuit aurà ua longada d'apruprètz un quilomètre. Per aute costat, s'an

aprovat tanben es modificacions des nòrmes subsidiàries dera façada nòrd deth parcatge public de Salardú. Er objectiu ei bastir un parcatge sosterranh en tot incrementar es places d'aguest parcatge, qu'ena actualitat compde damb lòc tà 95 coches. Se sajarà, atau, de superar es 200 places.



Eth Plen aprovèc per unanimitat eth bastiment deth Pump Truck

LAURA RODRÍGUEZ

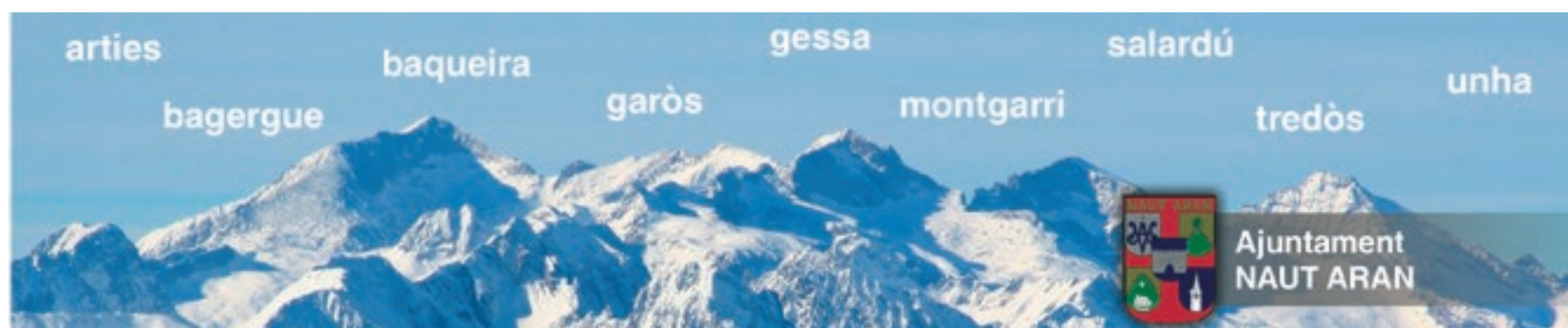
### ESPÒRTS

## Era OPA CUP U16, ena Val

Era Val d'Aran acuelhec en hereuèr era OPA CUP U16. Ei eth primèr còp qu'en Espanha se celèbre aguesta competicion internacionau, a on an participat mès de 10 païsi, entre eri Àustria, Soïssa, Itàlia, França o es Estats Units coma país convidat. Es dies 11 e 12 de hereuèr aueren lòc era SG OPA Cup U16 e era GS OPA Cup U16, e eth 13 de hereuèr se disputèc era TEAM EVENT OPA Cup U16.



CONSELH GENERAU D'ARAN



Eth Black Mountain se celebrà deth 27 d'abriu enquiath 3 de mai



PIXABAY

## Convocat eth Prèmi "Black Mountain Bossòst"

**ES PARTICIPAIRES PÒDEN PRESENTAR ES SUES ÒBRES DE GENRE NERE A CONCORDS ENQUIATH DISSABTE 29 DE HEREUÈR**

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

D'ençà eth sòn naishement, en 2016, er festivau de novèlla nera Black Mountain, que se celèbre en Bossòst, a artenhut fòrça de prestigi damb eth transcors deth temps. En marc d'aguest hestivau, qu'enguan se celebrarà en Bossòst entre eth 27 d'abriu e eth 3 de mai, dejà s'a convocat eth Prèmi "Black Mountain Bossòst".

D'aguesta forma, er Ajuntament de Bossòst, eth Hestivau Black Mountain e eth collectiu d'escrivans Lee o Muere, an hèt publica era convocatòria deth Prèmi Internacionau de No-

vèlla Nera "Black Mountain Bossòst" 2020. En aguest sens, es autors pòden presentar es sues òbres a concors enquiath 29 de hereuèr.

Eth premiat se comunicarà laguens der Hestivau "Black Mountain", concretaments eth dissabte 2 de mai. Tanplan, eth prèmi consistirà ena edicion en papèr dera novèlla ganhadora per part de Bohodón Ediciones. Es drets d'autor seràn de 10% deth prètz de venta des libres. Ath delà, eth ganhador serà convidat ar hestivau Black Mountain Bossòst 2021.

## ER AJUNTAMENT RESPON

### Béns publics

Bossòst ven de realizar diuèrses actuacions de melhora des sòns servicis publics, coma era metuda ath dia de quauqui punts deth sistèma de distribucion, tractament e captacion der aigua de boca en ensems deth municipi, includit tanben en tram comprenut en carrèr Sant Antòni dempús d'ua averia produsida laguens des conduccions des aigües residuas, damb naues installacions e refòrc deth paviment.

Ath delà, er Ajuntament a prebotjat ua importanta actuacion de rehabilitacion des grades e es vestiaris deth camp de fotbòl, plan de besonh dempús d'un accelerat procès de degradacion pr'amor des umitats qu'afectauen era estructura d'aguest equipament. Ara fin, l'auem podut amiar a tèrme per miei d'ua subvencion autrejada pera Deputacion de Lleida laguens deth sòn Plan d'Inversions Locaus. Atau madeish, eth consistòri avalòre plan positivament qu'era brigada deth Conselh age desvolopat trabalhs de neteja e desbrossament ena carretèra d'Arres enquia Bossòst, pr'amor deth besonh de garantir es accèssi ath miei naturau deth parçan. Enes pròplèus mesi, er Ajuntament encare diuèrsi projectes qu'an de perméter dignificar béns e equipaments d'interès, des quaus en daram compde tà persutar en camin dera prosperitat e eth benèster des vesins e vesies deth municipi.

**AMADOR MARQUÉS**  
BAILE DE BOSSÒST



### HÈSTA DE MAGRÀS

#### Eth 29 de hereuèr, hèsta de Magràs en Bossòst

Bossòst ei dejà premanit entà celebrar ua des hèstes de Magràs de referéncia ena Val d'Aran. Serà eth dissabte 29 de hereuèr tàs 21 ores en poliesportiu. Es tiquets deth sopar dejà se pòden aquerir en ajuntament de Bossòst per 15€. Lapasarela Rioja aufrirà un concèrt en sopar e rematarà era net damb un balh.

### TRABALHS FORESTAUS

#### Desbrossament ena pista entre Arres e Bossòst

Eth Conselh Generau a realizat en mes de hereuèr diuèrsi trabalhs de desbrossament ena pista que va d'Arres a Bossòst, en tot profiter era bona meteorologia. Ues accions que demòstren eth compromís entà mantier er accés ath miei naturau en bon estat, en tot conservar un des majors atractius dera Val d'Aran.



## AUANGI

### Les bastirà ua estacion de recarga de veïculs electricis

Les compdarà damb ua estacion de recarga de veïculs electricis a partir d'aguesta primavera. Peth moment, er ajuntament de Les a tret a licitacion eth projècte, qu'includís era installacion de quate punts de recarga rapida e semirapida. Aguesta estacion de recarga se plaçarà en parcatge deth darrèr deth cementèri.



AJUNTAMENT DE LES



AJUNTAMENT DE LES

## EDUCACION

### Eth Conselhèr d'Educacion dera Generalitat visite Les

Eth Plen der Ajuntament de Les arrecebec eth 14 de hereuèr ath Conselhèr d'Educacion dera Generalitat de Catalonha, Josep Bargalló. Ua escadença que se profitèc tà visitar es installacions der IES Escòla d'Ostalària de Les, en tot debàter es projèctes e estratègies de futur deth centre.

## Es hèstes der Haro de Les son arreconeishudes pera UNESCO



AJUNTAMENT DE LES

## Presentat eth projècte arquitectonic dera Casa der Haro

**ERA CASA DER HARO DE LES, QUE SE REABILITARÀ EN MARÇ, ACUELHERÀ ETH FUTUR CENTRE D'INTERPRETACION DES HÈSTES DETH HARO**

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ- AJUNTAMENT DE LES

Era directora generau der Auiatge Culturau, Elsa Ibar, visitèc en hereuèr eth pòble de Les entà presentar eth projècte arquitectonic de rehabilitacion dera Casa deth Haro d'aguesta localitat deth Baish Aran.

Aguest centre a d'acuelher eth futur centre d'interpretacion des Hèstes deth Haro, incluides enes Hèstes deth Huec deth Solstici d'Estiu enes Pirenèus, arreconeishudes e inscrites ena Lista Representativa der Auiatge Culturau Immateriau dera UNESCO en mes de deseme de 2015.

Arrebrembam qu'aguestes òbres dejà son licitades e començaràn, segontes es previsions, en mes de març.

Eth baile de Les, Andreu Cortés, e eth director de projectes d'INCASÒL, Ferran Casanovas, tanben presentèren aguest projècte. Pera sua part, era explicacion tecnica anèc a cargue des redactors deth projècte e directors d'obra, Ares Cotela e Oriol Peus.



UA NAUA MANÈRA DE COMPRÈNER ERA INFORMACION LOCALA

# VIU ERA INFORMACION Km0

SEDE: AMBIENTOMIBEL, TALLETAIS ORDENADOR

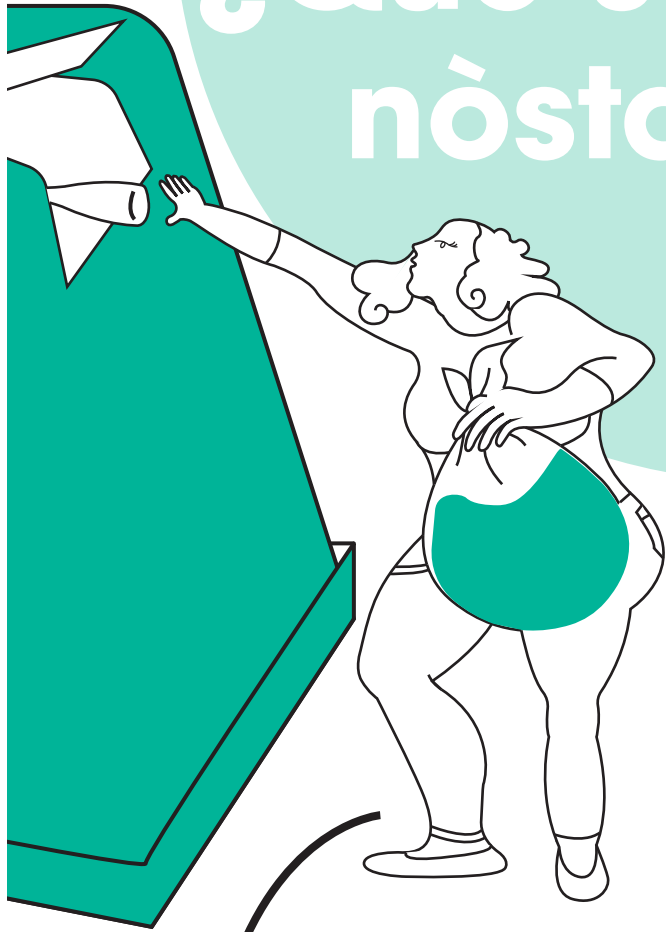
# AUÉ TV

www.aue.cat

Facebook: @aueTV  
Twitter: @aueTV

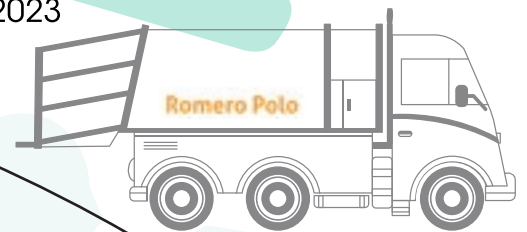
T'APROPAM QÒ QUE PASSE EN TÒN PÒBLE ACUIU A ON SIGUES

# ¿Qué se'n hè dera nòsta lordèra?



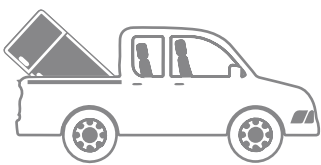
## RECUELHUDA E TRANSPÒRT

Empresa Concessionària Romero Polo 2015 - 2023



## DEPÒSIT DE DÈISHES

Er usatgèr/a a de transportar es residus



### CENTRE DE BEUSA

Vielha e Mijaran



Electrodomestics  
**RAMÓN VILELLA**



Fluorescents e rèstes electroniques  
**ELECTRORECYCLING**



Residus especiaus  
**TRISA**



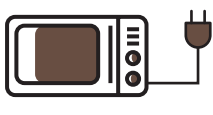
Òli minerau  
**CATOR**



Òli vegetau  
**SYSFEED**



**FERTILIZANT**



**BIOGÀS**

Piles  
**URBASER**

Tònors  
**TONER 200**

4,82%

**76,67%**  
des lordèras araneses en 2019

8,26%

2,57%

7,69%

**ORGANICA**  
PLANTA COMPOSTATGE FÍGOLS (TREMP)

se transforme en

**RÈSTA**  
DEPÒSIT RESIDUS FÍGOLS (TREMP)

S'IMPERMEABILIZE ETH TÈRRÀ E S'ENTÈRRE

**VEIRE**  
ECOVIDRIO (MONTBLANC)

**NAUI VEIRES**

**ENVASI E PLASTICS**  
ECOEMBES (LLEIDA)

**FIBRES TEXTILES, LHAUNES...**

**PAPÈR E CARTON**

RAMÓN VILELLA (LLEIDA)

**PAPÈR E CARTON NAU**

# #Esports



CONSELH GENEALU D'ARAN



CONSELH GENEALU D'ARAN



Lèu 900 personas participèren en aquesta 41au Marxa Beret

CONSELH GENEALU D'ARAN

## Solei e calor ena 41au Marxa Beret

ERA TRADICIONAU BAISHADA TÀ MONTGARRI DES CORSES MÈS LONGUES NON SE POGUEC REALIZAR PERA MANCA DE NHÈU ENA ZÒNA

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Lèu 900 personas participèren ena darrèra Marxa Beret, que serà arrebrebada per un solei que non deishèc de lúder e per ues temperatures doces as qu'era Marxa non mos a bric d'acostumadi. Tanpòc ei abituau qu'era Marxa Beret non hèsque era tradicionau baishada a Montgarri, qu'auquarren qu'a passat enguan degut ara manca de nhèu ena zòna. Coma tostep, era corsa compdèc damb tres recorreguts: 10, 21 e 42 quilomè-

tres. Era aranesa Marta Cester pugèc en esglaon mès naut dera categoria femenina en tot acabar era corsa reina, era des 42 quilomètres, damb un temps de 2 ores e 39 minutes. Era francesa Perrine Abadie arthenec er argent e Henar Etxeberría eth bronze. Pera sua part, Imanol Rojo se proclamèc guanhador en categoria masculina damb un temps de 2 ores e ua minuta. L'acompanhèren en podium Sadurni Betriu e eth noruec Sigmund

Rimstad. Cau arrebrebbar qu'aguesta Marxa ei puntuable entara Copa d'Espanha d'esquí de hons, e tanben forme part deth calendari FIS de Longa Distància. Er esquí de hons ei encara un des grani desconeshudi en çò que tanh as espòrts de nhèu. Per açò, un aute des objectius dera Marxa Beret ei ajudar a prebotjar aguest polit espòrt. Cau arregrair, ath delà, era col·laboracion e er esfòrc des Volentaris d'Aran entà organizar aguesta corsa.

### Internacionalizacion

Era Marxa Beret ei era corsa d'esquí de hons que compde damb mès participacion en tot er Estat espanhòu e en sud d'Euròpa. Ath delà, suberges era sua progressua internacionalizacion. Païsi damb grana tradicion d'esquí nordic, coma Noruega, Finlàndia o Suècia, son dejà abituau en aguesta corsa aranesa.

## DIMÈRCLES DE CULHÈRA

### Ua iniciatiua gastronomica que sage de dinamizar eth pòble d'Arties

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Sofisticacion e excelléncia entà bastir ua fusion de sabors en ua sièta de culhèra a 1.143 mètres de nautada. Es tardes des dimèrcles en Arties an un aute aspècte des de qu'es "Dimèrcles de culhèra" an hèt acte de preséncia ena localitat. Tot comencèc ena passada tardor, quan un grop de restauradors d'Arties impulsèc aguesta iniciatiua entà dinamizar eth pòble pendent es dimèrcles, pr'amor que, segontes diden, aguest dia ei, dilhèu, eth mès tranquil dera setmana en pòble. Un projècte campat damb fòrça d'optimisme pes restauradors, en tot demorar que damb eth pas deth temps se hèsque a conéisher mès. "Auem començat just aguesta sason, sense publicitat ne arren, sonque a trauèrs deth boca a boca des vesins, mès demoram qu'entar an que ven i age mès afluéncia de gent e s'anime mès eth pòble enes dimèrcles", explicaue eth propietari der Urtau, Javi Sanmartí. Era culhèra ei er element protagonista peth quau vire aguest projècte gastronomic. Tradicion e innovacion se mariden en aguest polit pòble deth Naut Aran, sajar de sedusir as paladars mès exigenti. D'aguesta forma, siètes coma era tradicionau òlha aranesa o er exotic ramen japonés an cabuda enes Dimèrcles de Culhèra d'Arties. Eth prètz ei de 5 èuros per racion e s'includís ua beguda, que pòt èster vin, bièra o sidra, segontes eth locau.

"Creigui qu'ei ua excellenta forma de dinamizar eth pòble d'Arties pendent es dimèrcles, e de bastir, atau, ua naua prepausa entà que non sonque i age es pintxopotes des pòbles mès grani dera Val", ahigie Pere Espada, eth propietari deth restaurant Trebol d'Arties.



VAL D'ARAN PHOTOS



VAL D'ARAN PHOTOS

#### INICI PROJÈCTE

2019-2020

#### LOCAUS PARTICIPAIREs

CASA PAU SIDRERIA  
PARADOR D'ARTIES  
THALAY LOUNGE BAR  
TREBOL  
URTAU

#### QUÉ HÈM?

Era iniciatiua "Dimèrcles de Culhèra" amasse a bèri des restaurants d'Arties entà aufrir as clients ua degustacion d'ua sièta de culhèra, acompanyada d'ua copa de vin o cervesa, per 5 èuros cada racion. Cada dimèrcles pera tarde s'aufrissen naues prepauses entà sajar de dinamizar era localitat.

TRADICION E INNOVACION S'AMASSEN EN AGUEST NAU PROJÈCTE GASTRONOMIC D'ARTIES QUE VÒ SAJAR DE CONVÈNCER AS PALADARS MÈS EXIGENTI

## «A dia d'aué, er Urtau aufrís ua setantia de "pinchos"»

**Quan dauric era prumèra tauèrna Urtau?** Era prumèra tauèrna dauric en Arties eth 23 d'abriu deth 1963. Es mèns pairs, Rafael e Montserrat, sigueren es impulsors deth negòci. Era ère de Salardú, codinèra. Eth ère de Cabdella, e se coneisher ena Val. Alavetz, era tauèrna Urtau ère un bar de pòble, entara gent treballadora d'aci. Se calcule que i auie entre 4.000 e 6.000 persones treballant en empreses coma Fecsa. Atau, er Urtau siguec eth lòc d'ammassada entad agesti treballadors.

**Com a evolucionat eth negòci?** Ath principi er Urtau estaue mès enfocat en minjar tradicionau, mès dempús, ena decada des nauanta, venguec un codinèr basc que mos introdusic en mon des "pinchos", ath quau non i èrem bric acostumadi aci ena Val. Atau, comencèrem damb pinchos de croquetes de polhastre, talhadetes de fuet o hormatge... Mès dempús, damb era excellenta acuelhuda qu'au-ec aguesta codina, mos inicièrem en magret de lit, en bacalhà e en d'au-ti ingredients. Aué dia, er Urtau pòt aufrir enquia ua setantia de pinchos pendent es dimenjades.

**Guaires tauèrnes Urtau i a ena actualitat e damb guairi treballadors compdatz?** Ena actualitat auem



VAL D'ARAN PHOTOS

## JAVI SANMARTÍ ENTREVISTA

TÈXTE: **LAURA RODRÍGUEZ**

**Era prumèra tauèrna Urtau, era d'Arties, dauric es sues pòrtes en 1963, un an abantes dera inauguracion de Baqueira/Beret. Javi Sanmartí, eth sòn actuau propietari, explique coma er Urtau a sabut adaptar-se as naues realitats deth torisme qu'a patit Aran. Bossòst e Vielha an tanben a dia d'aué ua tauèrna Urtau.**

tauèrna Urtau en Arties, en Bossòst e en Vielha. Ath torn d'ues 60 o 70 persones trabalhen damb nosati en toti tres establiments.

**Quin significat a "Urtau"?** Urtau ei ua paraula d'origina euskera. En ua des sues variantes signifie "entre aigües". Urtau ère eth nòm dera plaça d'Arties, per agest motiu es mèns pairs aperèren atau eth negòci.

**Quina influéncia a en Urtau era estacionalitat pròpia dera Val d'Aran?**

Er Urtau, sustot eth d'Arties, va molt dera man damb Baqueira/Beret. Parlam de qu'ena campanha d'iuèrn lèu 900.000 esquaires passen pera estacion aranesa, e son en agesti mesi quan trapam un Urtau plen, damb un client mès energetic. En çò que tanh ara rèsta der an, en Urtau trapam un client mès calmat e relaxat.



[www.cudos-consultors.com](http://www.cudos-consultors.com)

Juridic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.  
25600 BALAGUER  
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos  
25006 LLEIDA  
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos  
25530 VIELHA  
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32